УДК 378. 147 811. 161. 3:821.161.3

***А.М. Палуян. Л.В. Паплаўная, А.М. Федарава***

*г. Гомель, ГДУ імя Ф. Скарыны*

**КОМПЛЕКСНАЯ РАБОТА ПА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ І ЛІТАРАТУРЫ:**

**АНАЛІЗ ВЫНІКАЎ І ПАРАДЫ**

Алімпіядны рух – адзін з яркіх складнікаў нацыянальнай сістэмы агульнай сярэдняй адукацыі. Асноўныя мэты алімпіяды – павышэнне цікавасці да вучэбных прадметаў, развіццё творчых здольнасцей, паглыбленне тэарэтычных ведаў і практычных уменняў, садзейнічанне самарэалізацыі асобы.

Традыцыйна ў студзені праходзіць трэці этап Рэспубліканскай алімпіяды па вучэбных прадметах. З 13 па 16 студзеня на базе Гомельскага дзяржаўнага аграрна-тэхнічнага каледжа праводзіўся трэці тур Рэспубліканскай алімпіяды па беларускай мове і беларускай літаратуры.

Конкурс праводзіцца ў два этапы. Першы – напісанне водгуку на прапанаваны вершаваны ці празаічны твор.

Другі этап – комплексная работа па беларускай мове і літаратуры. Прапанаваныя ў комплекснай рабоце заданні ахопліваюць розныя раздзелы сучаснага мовазнаўства, а таксама выяўляюць веды па гісторыі і тэорыі беларускай літаратуры. Матэрыял заданняў базіруецца на школьнай праграме, пры гэтым правяраецца мысленчая самастойнасць і кругагляд. У нашым артыкуле мы прааналізуем вынікі выканання заданняў па беларускай мове.

Заданне 1 было разлічана не толькі на моўныя веды, але і на эрудыцыю: пазнайце слова па лексічным значэнні і вызнаце яго родавую прыналежнасць. З заданнем вучні справіліся нядрэнна. Цяжкасць выклікалі словы *карцеч* ‘артылерыйскі снарад, начынены круглымі кулямі, буйны шрот’ і *дроб* ‘лік, які складаецца з пэўнай колькасці роўных частак адзінкі’: прыкладна ў палове адказаў іх пераблыталі. Яшчэ адна распаўсюджаная памылка – слова *сажань* адносілі да жаночага роду. Такім чынам, пры падрыхтоўцы да алімпіяды настаўнікі павінны звярнуць ўвагу на адрозненне роду назоўнікаў у рускай і беларускай мовах.

У заданні 2неабходна было размеркаваць прапанаваныя словы па асобных слупках табліцы з улікам адсутнасці суфікса, наяўнасці нулявога суфікса, матэрыяльна выражанага суфікса і вызначыць суфіксы. З гэтым заданнем большасць вучняў справілася напалову. Найбольш распаўсюджаныя памылкі:

у слове *дуброва* вызначалі суфікс –ров-, а ў слове *вазон* суфікс –он-, хоць у гэтых словах адбылося спрашчэнне і выдзяляюцца толькі корань і канчатак;

у дзеяслове *лаўлю* вылучалі суфік –л-: тут гістарычнае чаргаванне губны +л; суфікс –л- мы вылучаем у формах дзеясловаў прошлага часу: *бы-л-а, люб-і-л-а*;

у слове *даўгагрывы* не ўсе заўважылі нулявы суфікс: гэта слова ўтварылася складана-суфіксальным спосабам.

У заданні 3 неабходна было падабраць да шасці з сямі слоў такія словы з наступнага абзаца, каб ад асноў кожнай пары можна было ўтварыць неаказіянальныя. Найбольш распаўсюджаныя памылкі былі звязаны з падборам слоў да *зямля* і *святло* (да слова *зямля* неабходна было падабраць слова *праходзіць* і ўтварыць складаны назоўнік *землепраходзец*; назоўнік *святло* спалучыць з дзеясловам *маскіраваць* і ўтварыць назоўнік *святломаскіроўка* ), а таксама з утварэннем складанага прыметніка ад словазлучэння *той час*(правільная форма – *тагачасны*, а ў адказах часцей сустракалася форма *тойчасны* ці *тойчасавы*). Сустаркалася і памылка, звязаная з парай *ікона* і *пісаць*: некаторыя ўдзельнікі памылкова ўтваралі назоўнік *іканапісец* замест *іканапіс*. Але *іканапісец* – гэта назоўнік, утвораны суфіксальныс спосабам ад *іканапіс*.

З правапісам складаных прыметнікаў у заданні 4 большасць удзельнікаў справілася добра. У некаторых цяжкасць выклікалі напісанні *каменнавугольныя* адклады, *вулканагенна-асадковая* тоўшча, *Заходне-Еўрапейская* платформа: першы прыметнік пісалі праз злучок, а два апошнія – разам.

У заданні 5 правяраліся ведыпа сінтаксісе. Прыклады былі згрупаваны па пэўнай прыкмеце. Але ў кожнай групе быў лішні прыклад. Удзельнікі павінны былі знайсці і запісаць нумар лішняга прыкладу і патлумачыць свой выбар. Некаторыя не змаглі правільна размежаваць просты сказ, ускладнены аднароднымі выказнікамі (*Сяргей стаяў пад бярозамі і любаваўся гэтымі знаёмымі, але сёння чамусьці асабліва ўрачыстымі і светлымі мясцінамі і ўсміхаўся сам сабе*), са складаным сказам. Па-другое, былі недакладнасці ў вызначэнні тыпу даданай часткі ў складаназалежным сказе. У двух сказах была даданая акалічнасная мэты (*Каб перайсці ручай, мне давялося зламаць на падпорку даволі тоўстую, але зусім сухую асінку*; *Кожны з нас прыпасае Радзімы куток, каб да старасці чэрпапць адтуль успаміны* ), якая некаторымі ўдзельнікамі была вызначана як даданая акалічнасная прычыны. Таксама дапусцілі памылку ў вызначэнні сінтаксічнай функцыі злучальнага слова ў даданай частцы: у адным выпадку злучальнае слова выконвала функцыю дапаўнення (*Я не ведаю, з чым зраўняецца радасць дотыку да зямлі*), а ў другім яно ўваходзіла ў склад дзейніка (*Не тэрыторыі Беларусі існавала шмат спосабаў, магічных прыёмаў, якімі карысталіся сяляне пры выбары месца пад хату*).

У заданні 6 неабходна было, абапіраючыся на прыведзеныя ў левым слупку дзеясловы і выкарыстоўваючы прапанаваныя ў наступным абзацы словы, скласці шэсць фразеалагізмаў. З гэтым заданнем вучні справіліся добра. Яны змаглі скласці фразеалагізмы *захварэць на пана, трапляць у пераплёт, прыводзіць да агульнага назоўніка, прапускаць паміж пальцамі.* А вось два фразеалагізмы выклікалі цяжкасць: *хоць ікону пішы* і *спяваць з чужога голаса*. Апошні фразеалагізм большасць запісала як *спяваць чужым голасам* або *спяваць з чужым голасам*. Але ў такіх варыянтах ён не ўжываецца. Фразеалагізм *хоць ікону пішы* многія запісалі ў выглядзе *хоць з іконы пішы*, што з’яўляецца памылковай формай.

Заданне 7 традыцыйна звязана з перакладам тэксту з рускай мовы на беларускую.Удзельнікам быў прапанаваны ўрывак з рамана “Абломаў” І.Ганчарова. Пераклад з рускай мовы на беларускую аказаўся дастаткова складаным. Сур’ёзных разважанняў патрабавалі выразы “*блещущий здоровьем”, “с смеющимися щеками, губами и глазами”, “небрежно провел им по лицу”*. Асабліва складаным для алімпіяднікаў аказаўся пераклад слова *небрежно* па прычыне адсутнасці эквівалента (тлумачальныя слоўнікі прапануюць толькі слова *нядбайна,*  семантыка якога не адпавядае семантыцы слова *небрежно* ў кантэксце).

Пераклад на беларускую мову павінен быць максімальна блізкім да арыгінальнага тэксту. Неабходна было захаваць семантычную структуру, адпаведна ўлічыць усе нюансы семантыкі слоў. Не ўсе алімпіяднікі ўбачылі розніцу паміж словамі *войти – зайти, глянцевая – глянцевитая, тончайший – тонкий* і пад.Часам словы перакладаліся недакладна: *множество – шмат, вялікая колькасць* і пад., *безукоризненно не бездакорна, а добра, прыгожа* і пад. Адпаведна пераклад аказваўся недакладным у семантычным плане.Часам не захоўваліся граматычныя параметры. Слова *ароматы*, ужытае ў множным ліку, перакладалі адзіночным і пад.

Не заўседы захоўвалася і сінтаксічная структура сказаў. Алімпіяднікі беспадстаўна падзялялі сказ на некалькі, уводзілі дадатковыя прэдыкаты, што вяло да парушэння тэма-рэматычнай структуры тэксту.

Трэці этап Рэспубліканскай алімпіяды па такіх прадметах, як беларуская мова і беларуская літаратура дазволіў выявіць якасць падрыхтоўкі вучняў, іх здольнасць дакладна і выразна выказваць свае думкі ў пісьмовай форме. Такія моўныя спаборніцтвы актывізуюць і паглыбляюць працэс навучання роднай мове, абуджаюць цікавасць вучняў да заканамернасцей моўнай сістэмы, даюць магчымасць пераканацца ў багацці і непаўторнасці слоўнікавага складу нашай мовы.